



Европейская экономическая комиссия

Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий

Девятое совещание

Любляна, 28–30 ноября 2016 года

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

Осуществление Конвенции: деятельность

Рабочей группы по осуществлению

и восьмой доклад об осуществлении

Конвенции

Проект решения о требованиях в отношении представления отчетности по Конвенции

Представлен Рабочей группой по осуществлению

Конференция Сторон,

учитывая высказанную на своем восьмом совещании просьбу о том, чтобы Рабочая группа по осуществлению подготовила проект решения, вносящий ясность в требования по представлению отчетности, в том числе в отношении периодичности и доступа общественности к национальным докладам об осуществлении,

ссылаясь на обязательство Сторон представлять отчетность об осуществлении Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий в соответствии с ее статьей 23,

ссылаясь также на принятие на Совещании высокого уровня по принятию обязательств (Женева, 14–15 декабря 2005 года) заявления о принятии обязательств, в соответствии с которым страны, не являющиеся Сторонами Конвенции, согласились представлять свои доклады об осуществлении,

ссылаясь далее на статью 18 Конвенции, согласно которой Конференция Сторон рассматривает ход осуществления Конвенции,

GE.16-15546 (R) 220916 230916



* 1 6 1 5 5 4 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



принимая к сведению, что в целом на национальном уровне был достигнут значительный прогресс в улучшении предотвращения промышленных аварий, готовности к ним и ликвидации их последствий, и принимая во внимание поэтапный характер такого прогресса, который, соответственно, зачастую приводит к тому, что ощутимые перемены происходят медленно,

принимая также к сведению объем административной работы Сторон, стран, взявших соответствующие обязательства, и других представляющих отчетность стран, связанной с представлением отчетности об осуществлении Конвенции каждые два года, и их просьбу не увеличивать нагрузку по представлению отчетности;

признавая трудности, с которыми сталкиваются Стороны, страны, взявшие соответствующие обязательства, и другие представляющие отчетность страны при соблюдении предельного срока представления двухгодичных докладов, установленного на январь каждого четного года, в результате чего после окончания отчетного периода для представления национального доклада об осуществлении остается всего один месяц,

принимая во внимание короткий промежуток времени, отведенный Рабочей группе по осуществлению для анализа и оценки национальных докладов об осуществлении и составления сводного доклада об осуществлении Конвенции за соответствующий год,

принимая к сведению возможность снизить для многих Сторон нагрузку по представлению отчетности путем согласования отчетных периодов с аналогичными периодами по другими международными обязательствами по промышленной безопасности,

признавая расширение задач Рабочей группы по осуществлению, что также отражено в ее обновленном круге ведения¹, и рабочую нагрузку Рабочей группы, связанную с выполнением этих задач,

подчеркивая важность того, чтобы Стороны, страны, взявшие соответствующие обязательства, и другие представляющие отчетность страны представляли качественную информацию в своих докладах об осуществлении, которые размещены на защищенном паролем веб-сайте и доступны для Сторон, стран, взявших соответствующие обязательства, и других представляющих отчетность стран,

1. *постановляет*, что начиная с 2019 года Стороны, страны, взявшие соответствующие обязательства, и другие представляющие отчетность страны должны представлять в секретариат свои доклады об осуществлении для анализа и оценки Рабочей группой по осуществлению раз в четыре года, при этом десятый отчетный период будет продолжаться с 1 января 2019 года по 31 декабря 2022 года;

2. *постановляет также*, что в целях плавного перехода на четырехлетний цикл отчетности девятый отчетный период будет в порядке исключения продолжаться три года, с 1 января 2016 года по 31 декабря 2018 года;

3. *просит* Рабочую группу по осуществлению готовить по каждому циклу отчетности сводный доклад об осуществлении Конвенции для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее совещании после окончания отчетного периода;

¹ См. ECE/CP.TEIA/2016/13.

4. *устанавливает* предельные сроки для представления национальных докладов об осуществлении и наличия сводных докладов об осуществлении Конвенции для девятого, десятого и одиннадцатого цикла отчетности, которые приведены в таблице, прилагаемой к настоящему решению, при том понимании, что Рабочая группа по осуществлению рассмотрит при подготовке сводного доклада об осуществлении только доклады, поступившие до истечения предельного срока для конкретного цикла отчетности;

5. *вновь заявляет* о том, что Сторонам, странам, взявшим соответствующие обязательства, и другим представляющим отчетность странам необходимо своевременно выполнять свои обязанности и обязательства по представлению докладов, чтобы Рабочая группа располагала достаточным временем для анализа и оценки докладов и составления сводного доклада об осуществлении Конвенции;

6. *порукает* Рабочей группе по осуществлению при обнаружении возможных трудностей в осуществлении Конвенции взаимодействовать со Сторонами, странами, взявшими соответствующие обязательства, и другими представляющими отчетность странами, чтобы точнее понять положение в этих странах, а также предоставлять консультативную помощь и выносить рекомендации в отношении осуществления Конвенции, в соответствии со своим кругом ведения;

7. *кроме того, поручает* Рабочей группе по осуществлению по итогам рассмотрения национальных докладов об осуществлении вступать в контакт со Сторонами, странами, взявшими соответствующие обязательства, и другими представляющими отчетность странами для сбора информации об инновациях, надлежащей практике, национальных руководящих принципах и других материалах, представляющих интерес, в целях содействия обмену информацией между Сторонами и другими странами;

8. *призывает* Стороны, страны, взявшие соответствующие обязательства, и другие представляющие отчетность страны сотрудничать с Рабочей группой по осуществлению, когда она стремится вступать с ними в контакт для более точного понимания положения в отношении национального осуществления Конвенции и оказывает консультативную помощь по вопросам осуществления Конвенции в соответствии со своим кругом ведения;

9. *просит* Стороны, страны, взявшие соответствующие обязательства, и другие представляющие отчетность страны использовать формат отчетности и соблюдать руководящие принципы, подготовленные Рабочей группой по осуществлению для каждого цикла отчетности, в частности для отчетности о прогрессе, достигнутом со времени последнего цикла отчетности;

10. *постановляет* продолжить свою практику сохранения конфиденциальности чувствительной информации, представленной в национальных докладах об осуществлении, и в этой связи обеспечивать, чтобы они были доступны только на защищенном паролем веб-сайте для Сторон, стран, взявших соответствующие обязательства, и других представляющих отчетность стран.

Приложение

Отчетные периоды, предельные сроки и наличие сводных докладов об осуществлении Конвенции

<i>Цикл отчетности</i>	<i>Отчетный период</i>	<i>Предельный срок для представления докладов</i>	<i>Наличие сводного доклада об осуществлении Конвенции</i>
Девятый	2016–2018 годы (три года)	31 октября 2019 года	Конец 2020 года (одиннадцатое совещание Конференции Сторон)
Десятый	2019–2022 годы (четыре года)	31 октября 2023 года	Конец 2024 года (тринадцатое совещание Конференции Сторон)
Одиннадцатый	2023–2026 годы (четыре года)	31 октября 2027 года	Конец 2028 года (пятнадцатое совещание Конференции Сторон)